

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2025/2026

Identificación y características de la asignatura					
Código	502644				
Denominación (español)	Historia de la Lengua Inglesa II				
Denominación (inglés)	History of the English Language II				
Titulaciones	Grado en Estudios Ingleses				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Módulo	Obligatorio				
Materia	Estudio Diacrónico de la Lengua Inglesa				
Carácter	Obligatorio	ECTS	6	Semestre	7º
Profesorado					
Nombre		Despacho		Correo-e	
Bernardo Santano Moreno		216		santano@unex.es	
Área de conocimiento	Filología Inglesa				
Departamento	Filología Inglesa				
Competencias					
BÁSICAS Y GENERALES					
CG1 - Conocimientos de una segunda lengua, en este caso del inglés.					
CG10 - Compromiso ético.					
CG2 - Habilidades de investigación.					
CG3 - Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.).					
CG4 - Capacidad para aplicar y utilizar críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.					
CG5 - Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.					
CG6 - Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo toma de decisiones que lleven a la resolución de problemas.					
CG8 - Habilidad para trabajar de forma autónoma.					
CG9 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional.					
CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio					
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio					
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética					

- CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

TRANSVERSALES

- CT1 - Capacidad de análisis y síntesis.
CT10 - Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor.
CT2 - Planificación y gestión del tiempo.
CT4 - Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
CT5 - Capacidad para aprender de forma autónoma en grado suficiente para emprender estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral.
CT6 - Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.
CT7 - Capacidad de liderazgo.
CT8 - Diseño y gestión de proyectos.
CT9 - Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas.

ESPECÍFICAS

- CE1 - Dominio instrumental de la lengua inglesa.
CE13 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
CE14 - Conocimiento teórico y aplicado de los modelos y técnicas de la planificación lingüística.
CE15 - Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
CE16 - Conocimientos de terminología y neología.
CE2 - Conocimiento de la gramática del inglés.
CE20 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
CE21 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
CE22 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
CE23 - Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
CE24 - Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
CE25 - Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.
CE26 - Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.
CE27 - Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada.
CE28 - Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica.
CE29 - Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología.
CE30 - Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
CE32 - Capacidad para elaborar recensiones.
CE33 - Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
CE34 - Capacidad para la gestión y control de la calidad editorial
CE35 - Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.
CE36 - Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.

CE37 - Disponibilidad receptiva, crítica y tolerante ante planteamientos y juicios diferentes.
 CE38 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales de las personas, de igualdad entre los hombres y las mujeres, y de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.
 CE4 - Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa.
 CE5 - Conocimiento de la evolución histórica interna y externa de la lengua inglesa.
 CE6 - Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa.

Contenidos

Descripción general del contenido:

La asignatura tiene el objetivo de llevar a cabo un análisis diacrónico de la lengua inglesa desde sus orígenes hasta el final de la Edad Media. Durante el curso, el estudiante de Filología Inglesa profundizará en un área de la especialidad de fundamental importancia para alcanzar un conocimiento amplio de la lengua de la Inglaterra medieval.

El contenido de la asignatura se divide en dos períodos. El primero comprenderá los aspectos lingüísticos de la Inglaterra anglosajona, es decir, desde la época de las migraciones de los pueblos germánicos del continente hacia las Islas Británicas (aproximadamente desde el año 450 d.C.) hasta la Conquista Normanda (año 1066). El segundo período se centrará en el estudio del desarrollo y evolución de lengua inglesa con posterioridad a la Conquista Normanda y hasta el final del periodo medieval.

Temario

Denominación del tema 1: Introducción.

Contenidos del tema 1: El Inglés como lengua indoeuropea. El inglés como lengua germánica.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Estudios de documentos lingüísticos del periodo objeto de estudio.

Denominación del tema 2: Inglés Antiguo.

Contenidos del tema 2: Fonología del inglés antiguo, morfología, sintaxis, léxico, dialectos.

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Estudios de documentos lingüísticos y literarios del periodo objeto de estudio.

Denominación del tema 3: Transición de Inglés Antiguo a Inglés Medio.

Contenidos del tema 3: Préstamos del latín, de las lenguas celtas, escandinavas y del francés.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Estudios de documentos lingüísticos y literarios del periodo objeto de estudio.

Denominación del tema 4: Inglés Medio.

Contenidos del tema 4: Fonología del inglés medio, morfología, sintaxis, léxico.

Descripción de las actividades prácticas del tema 4: Estudios de documentos lingüísticos y literarios del periodo objeto de estudio.

Denominación del tema 5: Dialectos del Inglés Medio.

Contenidos del tema 5: Los dialectos del sur- análisis de ejemplos prácticos. Los dialectos del norte- análisis de ejemplos prácticos. Los dialectos de las West Midlands-

análisis de ejemplos prácticos. Los dialectos de las East Midlands- análisis de ejemplos prácticos.

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: Estudios de documentos lingüísticos y literarios del periodo objeto de estudio.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno/a por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total		CH	L	O	S		
1	30	9				3		18
2	30	9				3		18
3	30	9				3		18
4	29	8				3		18
5	29	8				3		18
Evaluación	2	2						
TOTAL	150	45				15		90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Las metodologías docentes comprenden la exposición oral del profesor para transmitir conocimientos de forma estructurada; clases prácticas y seminarios que fomentan la participación activa; el estudio de casos reales o simulados para aplicar y consolidar aprendizajes; la resolución de problemas como ejercicio práctico del conocimiento adquirido; el desarrollo de trabajos o proyectos orientados a resolver tareas específicas; la tutorización personalizada para acompañar al estudiante en su proceso formativo; el aprendizaje autónomo mediante acuerdos supervisados entre profesor y alumno; y, finalmente, la evaluación como medio para valorar el progreso y la adquisición de competencias.

Resultados de aprendizaje

1. Resolución acertada de las pruebas y exámenes de las distintas materias y asignaturas.
2. Dominio teórico y práctico avanzado de la lengua inglesa, tanto de forma oral como escrita.
3. Capacidad para elaborar distintos tipos de textos en inglés.
4. Capacidad para realizar análisis y comentarios de textos lingüísticos y literarios ingleses.
5. Capacidad para comunicar y utilizar los conocimientos adquiridos.
6. Capacidad para localizar, usar y sintetizar la información bibliográfica.
7. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
8. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica.
9. Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia.

10. Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística en inglés.
11. Capacidad para la gestión y control de la calidad editorial.
12. Conocimientos, destrezas y habilidades filológicas básicas que garanticen la progresión del alumno en los posteriores estudios de máster.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

- a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.
- b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se regirá por las siguientes pautas:

- Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.
- En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.
- La modalidad elegida regirá para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

La calificación final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

- El 30% de la nota (3 puntos) se obtendrá a partir de la evaluación continua del trabajo realizado por el alumno durante el semestre. De estos 3 puntos el estudiante podrá obtener hasta 1,5 puntos por su participación activa en clase (actividad no recuperable); y hasta 1,5 puntos por la presentación oral en clase de un tema acordado entre el profesor y el alumno en las cuatro primeras semanas de clase (actividad recuperable).
- El 70% de la nota se obtendrá de un examen escrito que se realizará al concluir el periodo de clases. Para dicho examen, que será íntegramente en inglés, el estudiante dispondrá de 2 horas, que podrá distribuir como desee, para llevar a cabo las siguientes partes:

1. De una serie de temas que se presentará, el estudiante podrá elegir uno para redactar un ensayo en el que podrá exponer los conocimientos obtenidos tanto de la exposición del profesor como de sus propias lecturas o de los debates mantenidos en clase, etc. Los temas estarán siempre relacionados con la materia impartida en las sesiones teóricas y, para superar esta parte del examen, el estudiante deberá responder adecuadamente al tema seleccionado.
2. La prueba incluirá una segunda parte de carácter práctico, en la que el estudiante deberá traducir al inglés moderno textos del anglosajón o del inglés medio trabajados en clase o de características similares. Asimismo, deberá responder preguntas relativas a textos o documentos estudiados, así como a trabajos asignados como tarea individual durante las sesiones.

1.2. Criterios de evaluación

La prueba deberá realizarse en un inglés normativo y preciso, evidenciando un nivel de competencia lingüística acorde con las exigencias académicas. Se valorará especialmente la fluidez en el uso de expresiones propias del registro académico, así como la capacidad para abordar con rigor los temas y actividades propuestos.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

El estudiante podrá obtener hasta 1,5 puntos por su participación activa en clase (actividad no recuperable); y hasta 1,5 puntos por la presentación oral en clase de un tema acordado entre el profesor y el alumno en las cuatro primeras semanas de clase (actividad recuperable).

1.4. Observaciones

Aunque la utilización de instrumentos electrónicos estará permitida en ciertas actividades, la utilización de la IA bajo ciertas circunstancias, las cuales se indicarán en su momento, podrá constituir motivo de suspenso.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1 Estructura

La prueba del examen final global consistirá en un examen escrito que será íntegramente en inglés. El estudiante dispondrá de 2 horas, que podrá distribuir como desee, para llevar a cabo las siguientes partes:

1. De una serie de temas que se presentará, el estudiante podrá elegir uno para redactar un ensayo en el que podrá exponer los conocimientos obtenidos tanto de la exposición del profesor como de sus propias lecturas o de los debates mantenidos en clase, etc. Los temas estarán siempre relacionados con la materia impartida en las sesiones teóricas y, para superar esta parte del examen, el estudiante deberá responder adecuadamente al tema seleccionado. El valor de esta parte será del 50% de la calificación.
2. Se incluirá una segunda parte de carácter más práctico en la que el estudiante deberá realizar traducciones al inglés moderno de textos analizados en clase o de otros de similares características, responder a preguntas sobre textos o documentos estudiados en los seminarios o sobre trabajos asignados como trabajo personal del alumno durante estas sesiones. El valor de esta parte será del 50% de la calificación.

2.2 Criterios de evaluación

El estudiante deberá realizar la prueba utilizando un inglés normativo y correcto, demostrando un dominio acorde con el nivel académico exigido, así como fluidez en el uso de expresiones propias del registro académico requerido. Asimismo, deberá responder con pertinencia y rigor a los temas y actividades propuestos.

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

1. Albert C. Baugh and Thomas Cable (2002, 5ª ed.): *A History of the English Language*. London, Routledge.
2. Hogg, R. & D. Denison, eds., (2006): *A History of the English Language*. Cambridge, Cambridge University Press.

3. Ringe, D., (2006): *From Proto-Indo-European to Proto-Germanic*. Oxford, Oxford University Press.
4. Machan, T.W. (2003): *English in the Middle Ages*. Oxford, Oxford University Press.
5. Barber, C., Joan C. Beal, Philip A. Shaw, eds. (2009), *The English Language. A Historical Introduction*. Cambridge, Cambridge University Press.

COMPLEMENTARIA

1. Knowles, G. (1997): *A Cultural History of the English Language*. Oxford, Hodder Arnold.
2. Gelderen van, E. (2006): *A History of the English Language*. Philadelphia, John Benjamin Publishing Company.
3. Leith, D. (2005, 2ª ed.): *A Social History of English*. London, Routledge,
4. Mugglestone, L., ed. (2006): *The Oxford History of English*. Oxford. Oxford University Press.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Recursos virtuales recomendados:

Inglés Antiguo:

<https://bosworthtoller.com/>

<https://www.toebi.org.uk/resources/>

<http://www.omniglot.com/writing/oldenglish.htm#oe>

<http://www.tha-engliscan-gesithas.org.uk/old-english-readings>

Inglés Medio:

<http://faculty.winthrop.edu/kosterj/archives/LitClasses/midengres.htm>

<http://quod.lib.umich.edu/m/mec/>

<https://quod.lib.umich.edu/m/middle-english-dictionary>